



OFERTA WSPÓŁPRACY/PONUKA SPOLUPRÁČE

Poszukiwanie partnera do projektu w ramach programu Interreg Polska-Słowacja/Vyhľadávanie partnerov k projektom v rámci Programu Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014 - 2020

ORIENTACYJNE DANE DOTYCZĄCE PLANOWANEGO PROJEKTU/ ORIENTAČNÉ ÚDAJE TÝKAJÚCE SA PLÁNOVANÉHO PROJEKTU

Zakres
tematyczny¹/
tematický rozsah



I OS PRIORYTETOWA

**Ochrona i rozwój dziedzictwa przyrodniczego i kulturowego obszaru pogranicza/
PRIORITNÁ OS 1.**

Ochrana a rozvoj prírodného a kultúrneho dedičstva cezhraničného územia



Budowa lub modernizacja transgranicznej infrastruktury rekreacyjnej w pobliżu instytucji kultury, zabytków, parków krajobrazowych i narodowych stanowiących część transgranicznych szlaków turystycznych/Výstavba alebo modernizácia cezhraničnej infraštruktúry cestovného ruchu v blízkosti kultúrnych inštitúcií, pamätihodností, chránených krajinných oblastí a národných parkov, ktoré sú súčasťou cezhraničných turistických trás;



Odnova i prace konserwatorskie oraz modernizacja obiektów dziedzictwa kulturowego znajdujących się na transgranicznych szlakach turystycznych, w tym w zakresie efektywności energetycznej/Reštaurátorské a konzervačné práce a modernizácia objektov kultúrneho dedičstva nachádzajúcich sa pozdĺž cezhraničných turistických trás, vrátane energetickej efektívnosti;



Programy współpracy między instytucjami, w tym wzajemna wymiana zabytków ruchomych i muzealiów/Programy spolupráce medzi inštitúciami, vrátane spoločnej výmeny hnuťelného kultúrneho majetku;



Nawiązanie i rozwój transgranicznej współpracy międzysektorowej na rzecz dziedzictwa obszaru pogranicza/Vytvorenie a rozvoj cezhraničnej medzisektorovej spolupráce týkajúcej sa dedičstva cezhraničného územia;



Opracowanie i wdrażanie wspólnych transgranicznych standardów i wytycznych w zakresie ochrony i zachowania dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego/Rozvoj a implementácia spoločných cezhraničných štandardov a nariadení v oblasti ochrany a starostlivosti o kultúrne a prírodné dedičstvo;



Wspólne transgraniczne działania edukacyjne promujące dziedzictwo kulturowe i przyrodnicze/Spoločné cezhraničné vzdelávacie aktivity zamerané na propagáciu kultúrneho a prírodného dedičstva;

¹ Proszę zaznaczyć X /Prosím označte X.

| | |
|-------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Działania na rzecz integracji transgranicznej i budowania wspólnej tożsamości/ <i>Podpora cezhraničnej integrácie a budovanie spoločnej identity;</i> |
| <input type="checkbox"/> | Działania edukacyjne w dziedzinie zarządzania ryzykiem i bezpieczeństwem/ <i>Vzdelávacie aktivity v oblasti riadenia rizík a bezpečnosti;</i> |
| <input type="checkbox"/> | Wspólne szkolenia dla przewodników, konserwatorów i przedstawicieli instytucji zaangażowanych w działania na rzecz ochrony dziedzictwa przyrodniczego i kulturowego pogranicza/ <i>Spoločné školenia pre sprievodcov, reštaurátorov a zástupcov inštitúcií zapojených do aktivít súvisiacich s ochranou kultúrneho a prírodného dedičstva pohraničia;</i> |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Wspólna transgraniczna promocja realizowana w celu promocji atrakcji przyrodniczych i kulturalnych terenu pogranicza i zwiększenia liczby ich odwiedzin/ <i>Spoločná cezhraničná podpora kultúrneho a prírodného dedičstva cezhraničného územia s cieľom jeho propagácie a zvýšenia návštevnosti;</i> |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Wykorzystanie narzędzi teleinformatycznych do zachowania i promowania zasobów dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego/ <i>Využitie nástrojov IT na starostlivosť a podporu pre spoločné zdroje kultúrneho a prírodného dedičstva;</i> |
| <input type="checkbox"/> | Działania na rzecz wspólnej ochrony środowiska naturalnego/ <i>Aktivity v prospech spoločnej ochrany prírodného prostredia.</i> |
| <input type="checkbox"/> | III OS PRIORYTETOWA Rozwój edukacji transgranicznej i uczenia się przez całe życie PRIORITNÁ OS 3 - Rovoj cezhraničného a celoživotného vzdelávania |
| <input type="checkbox"/> | Wspólne transgraniczne programy i inicjatywy dla uczniów i nauczycieli w placówkach edukacji specjalistycznej i zawodowej/ <i>Spoločné programy/ iniciatívy cezhraničnej výmeny a vzdelávania pre študentov a učiteľov v sektore vzdelávacích inštitúcií profesijnej a odbornej prípravy;</i> |
| <input type="checkbox"/> | Wspólne opracowanie i promocja oferty edukacji specjalistycznej i zawodowej/ <i>Spoločná príprava a propagácia ponuky profesijného a odborného vzdelania;</i> |
| <input type="checkbox"/> | Realizacja transgranicznych działań wspierających tzw. włączenie społeczne i partycypację społeczną, scalających obszar pogranicza jako obszar funkcjonalny/ <i>Implementácia cezhraničných aktivít zameraných na podporu sociálnej integrácie a účasti obyvateľov;</i> |
| <input type="checkbox"/> | Transgraniczna wymiana dobrych praktyk/ <i>Cezhraničná výmena dobrej praxe;</i> |
| <input type="checkbox"/> | Działania mające na celu określenie potrzeb w kontekście edukacji specjalistycznej i zawodowej/ <i>Aktivity zamerané na identifikáciu potrieb profesijného a odborného vzdelávania.</i> |

| | |
|---|---|
| Opis projektu- planowane najważniejsze działania / Popis projektu – planované najdôležitejšie aktivity | <p>Vybudovanie zázemia pre realizáciu spoločných aktivít. Zavedenie systému podujatí cezhraničného charakteru – cez podujatia na oživenie tradícií, kultúrneho dedičstva a jeho zachovanie pre ďalšie generácie. Zintenzívnenie využívania prírodného dedičstva – vybudovanie vyhliadkovej veže.</p> |
| | <p>Wybudowanie zaplecza dla realizacji aktywności wspólnych. Wprowadzenie systemu imprez charakteru transgranicznego – przez imprezy do ożywienia tradycji, dziedzictwa kulturalnego i jego zachowanie dla dalszych pokoleń. Zintensywnienie wykorzystywania dziedzictwa naturalnego – wybudowanie wieży widokowej.</p> |
| Przewidywany czas realizacji projektu (od – do)/ Predpokladaný dátum začatia a ukončena projektu (od-do) | <p>01/2020 – 12/2020</p> |
| Planowany, orientacyjny budżet projektu/ Planovaný orientačný rozpočet projektu | <p>Do 50 000 z EFRR</p> |
| Oczekiwania wobec poszukiwanego partnera /Očakávaná týkajúce sa hľadaného partnera | <p>Hľadáme partnera na dlhodobú spoluprácu. Okrem očakávanej výzvy by sme sa radi zapojili do ďalších cezhraničných aktivít.</p> |
| | <p>Szukamy partnera do współpracy długookresowej. Oprócz oczekiwanego wyzwania chętnie byśmy się włączyli do następných aktywności transgranicznych.</p> |

DANE WNIOSKODAWCY/ÚDAJE ŽIADATEĽA

| | | |
|----------------------------------|-------------------------------|---------------|
| Nazwa | Názov | Mesto Bytča |
| Ulica, numer budynku | Ulica, Popisné číslo | Námestie SR 1 |
| Miejscowość, kod pocztowy | Poštové smerové číslo: | 014 01 |
| Forma prawna | Právna forma | mesto |

OSOBA DO KONTAKTU/KONTAKTNÁ OSOBA

| | | |
|------------------------|--------------------------|------------------------|
| Imię i nazwisko | Meno a priezvisko | Ing. Miroslav Minárčik |
| Stanowisko | Funkcia | Primátor mesta |
| Telefon | Telefón | 041/507 39 23 |
| Email | E-mail | primator@bytca.sk |

OŚWIADCZENIE/VYHLÁSENIE

Przyjmuje do wiadomości, że/ Beriem na vedomie, že:

Administratorem danych osobowych jest Euroregion Beskidy/Žyliński Samosprávny Kraj. Dane osobowe przetwarzane są wyłącznie w celu umożliwienia nawiązania współpracy/partnerstwa dla projektu planowanego do realizacji w ramach programu Interreg V-A Polska-Słowacja. Dane te mogą być powierzone instytucjom zaangażowanym we wdrażanie programu oraz potencjalnym beneficjentom programu./ Správcom osobných údajov je Euroregion Beskidy/Žilinský Samosprávny Kraj Údaje osobne sa spracúvajú výhradne na účel umožnenia nadviazania spolupráce/partnerstva pre projekt, ktorého realizácia sa plánuje v rámci programu Interreg V-A Poľsko-Slovensko. Tieto údaje sa môžu poskytovať inštitúciám zapojeným do implementácie programu a potenciálnym prijímateľom programu.

Zgodnie z art. 32 ustawy o ochronie danych osobowych przysługuje Pani/Panu prawo dostępu do treści swoich danych oraz ich poprawiania. Podanie powyższych danych jest dobrowolne, aczkolwiek odmowa ich podania jest równoznaczna z brakiem możliwości rozpatrzenia niniejszej aplikacji./V súlade s článkom 32 zákona o ochrane osobných údajov máte právo na prístup k obsahu svojich údajov a ich opravu. Poskytnutie týchto údajov je dobrovoľné, odmietnutie ich poskytnutia však znamená, že túto žiadosť nebude možné posúdiť.

W przypadku podania nie swoich danych osobowych w ofercie, wnioskodawca zobowiązany jest do posiadania podstawy prawnej ich przekazania./V prípade, ak žiadateľ uvedie v ponuke iné ako vlastné osobné údaje, musí mať právny základ pre poskytnutie takýchto údajov.

ZGODA /SÚHLAS

Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych podanych w niniejszej ofercie przez Euroregion Beskidy zgodnie z Ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (DZ. U. 2015. POZ. 2135)./Súhlasím, aby Spoločný technický sekretariát programu Interreg V-A Poľsko-Slovensko spracúval osobné údaje uvedené v tejto ponuke spolupráce v súlade so zákonom z 29. augusta 1997 o ochrane osobných údajov (Z. z. 2015) polož. 2135).

Wyrażam zgodę na publikację niniejszej oferty w Internecie na stronach instytucji zaangażowanych we wdrażanie programu Interreg V-A Polska-Słowacja./Súhlasím s uverejnením tejto ponuky spolupráce na Internete na stránkach inštitúcií zapojených do implementácie programu Interreg V-A Poľsko-Slovensko.

Podpis osoby upoważnionej do reprezentowania
wymienionego wnioskodawcy /
Podpis osoby oprávnenej zastupovať uvedeného žiadateľa



.....
Data, podpis / Dátum, podpis



